



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 24.10.2013  
COM(2013) 725 final

2013/0347 (NLE)

Predlog

### SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani, glede spremembe člena 15(7) Protokola št. 6 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja k navedenemu sporazumu**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. OZADJE PREDLOGA**

Prepoved povračila carin je določena v členu 15 Protokola št. 6 k Pridružitvenemu sporazumu med Evropsko skupnostjo in Alžirijo, kot je bil spremenjen s Sklepom št.1/2010 Pridružitvenega sveta EU-Alžirija z dne 3. avgusta 2010.<sup>1</sup> Odstavek 7 tega člena določa prehodno obdobje, preden začne Alžirija v celoti izvajati prepoved povračila carin, in tej državi partnerici omogoča, da svojim izvoznikom ali gospodarskim subjektom v tem obdobju dodeli povračila carin.

To prehodno obdobje je poteklo 31. decembra 2012. Vendar člen 15(7) določa možnost ponovnega pregleda te določbe s skupnim dogovorom.

Alžirija je 20. novembra 2012 pisno zaprosila za podaljšanje obdobja uporabe te določbe.

V skladu s členom 39 Protokola št. 6 se določbe navedenega protokola lahko spremenijo s sklepom Pridružitvenega sveta.

Besedilo sklepa nadomesti določbo iz člena 15(7).

Strani sta se sporazumeli, da bosta obdobje izvajanja iz člena 15(7) podaljšali za tri leta, z začetkom veljavnosti 1. januarja 2013, da se zagotovijo jasnost, dolgoročna gospodarska predvidljivost in pravna varnost za gospodarske subjekte.

V okviru delovne skupine Pan-Euro-Med je bilo dogovorjeno, da se bo do uradnega sprejetja tega sklepa njegova vsebina uporabljala od 1. januarja 2013.

### **2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA**

Opravljena so bila posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v okviru delovne skupine Pan-Euro-Med in Odbora za carinski zakonik – oddelek za poreklo.

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

Ocena učinka ni bila potrebna, ker so predlagane spremembe tehnične in ne vplivajo na vsebino trenutno veljavnega Protokola o pravilih o poreklu.

### **3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

Spremenjena določba o povračilu bi se morala uporabljati retroaktivno od 1. januarja 2013.

Pravna podlaga spremembe te določbe je prvi pododstavek člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

Predlagani instrument: sklep Sveta.

---

<sup>1</sup> UL L 248, 22.9.2010, str. 64.

Predlog

## SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani, glede spremembe člena 15(7) Protokola št. 6 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja k navedenemu sporazumu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol št. 6 k Evro-mediteranskemu sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članici na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2010 Pridružitvenega sveta EU-Alžirija z dne 3. avgusta 2010<sup>2</sup>, obravnava opredelitev pojma „izdelki s poreklom“ in načine upravnega sodelovanja.
- (2) Člen 15 Protokola št. 6 vsebuje splošno prepoved povračila ali oprostitev plačila carin za materiale brez porekla, ki se uporabljajo za izdelavo izdelkov s poreklom. Vendar odstavek 7 tega člena določa, da se povračilo ali oprostitev plačila carin pod določenimi pogoji lahko uporablja do 31. decembra 2012.
- (3) Zaradi zagotovitve jasnosti, dolgoročne gospodarske predvidljivosti in pravne varnosti za gospodarske subjekte sta se strani sporazumeli, da bosta izvajanje iz člena 15(7) podaljšali za tri leta, z začetkom veljavnosti 1. januarja 2013.
- (4) V skladu s členom 39 Protokola št. 6 mora zato Pridružitveni svet, ustanovljen s Sporazumom, spremeniti Protokol.
- (5) Evropska unija bi zato v Pridružitvenem svetu morala sprejeti stališče, opredeljeno v osnutku priloženega sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### *Člen 1*

Stališče, ki ga bo Evropska unija z namenom podaljšanja obdobja izvajanja navedene določbe sprejela v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani glede spremembe člena 15(7) Protokola št. 6

---

<sup>1</sup> UL L 265, 10.10.2005, str. 2.

<sup>2</sup> UL L 248, 22.9.2010, str. 64.

o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja, je opredeljeno v osnutku priloženega sklepa Pridružitvenega sveta.

*Člen 2*

Sklep Pridružitvenega sveta se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

## PRILOGA

### Osnutek

#### SKLEP št. [...] PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-ALŽIRIJA

**z dne [...]**

**o spremembi člena 15(7) Protokola št. 6 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja**

PRIDRUŽITVENI SVET JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani, zlasti člena 39 Protokola št. 6 k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 15(7) Protokola št. 6 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani<sup>1</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2010 Pridružitvenega sveta EU-Alžirija z dne 3. avgusta 2010,<sup>2</sup> pod določenimi pogoji omogoča povračilo ali delno oprostitvev plačila carin ali dajatev z enakim učinkom do 31. decembra 2012.
- (2) Zaradi zagotovitve jasnosti, dolgoročne gospodarske predvidljivosti in pravne varnosti za gospodarske subjekte sta se pogodbenici dogovorili o podaljšanju obdobja uporabljanja določb člena 15(7) Protokola št. 6 k Sporazumu za tri leta, z učinkom od 1. januarja 2013.
- (3) Zato bi bilo treba Protokol št. 6 k Sporazumu ustrezno spremeniti.
- (4) Ker so se določbe člena 15(7) Protokola št. 6 k Sporazumu z 31. decembrom 2012 prenehale uporabljati, bi se moral ta sklep začeti uporabljati s 1. januarjem 2013 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Zadnji pododstavek člena 15(7) Protokola št. 6 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja se nadomesti z naslednjim:

„Določbe tega odstavka se uporabljajo do 31. decembra 2015 in se lahko z medsebojnim soglasjem ponovno pregledajo.“

<sup>1</sup> UL L 265, 10.10.2005, str. 2.

<sup>2</sup> UL L 248, 22.9.2010, str. 64.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

V [...]

*Za Pridružitveni svet*

*Predsednik*

*[...]*